

Programme « Pensées françaises contemporaines », Europa-Universität Viadrina, Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Centre Marc Bloch (HU Berlin)

Voyage d'étude « Sur les traces du national-socialisme en Bavière » (9-11 novembre 2023)

Fabien Théofilakis – compte rendu du 20.02.2024

1) Objectifs du projet

Le voyage d'étude qui a réuni cinq étudiants de l'université Paris 1 Panthéon Sorbonne et quatre de la Europa-Universität Viadrina (Francfort/Oder, Allemagne) avait une fonction pédagogique en lien avec les lectures et discussions effectuées dans le cadre des séminaires hybrides et synchrones franco-allemands (notamment « Pour une approche comparative des génocides du XXe siècle : des Arméniens de l'Empire ottoman (1915) aux Tutsis du Rwanda (2014) ») : celui-ci invitait les participant.e.s à élargir leur réflexion en intégrant la dimension spatiale et émotionnelle de l'expérience vécue dans les lieux étudiés.

Le voyage avait également une fonction scientifique, s'agissant d'étudiant.e.s suivant un séminaire d'histoire : d'une part, nourrir une réflexion sur la notion de source ; d'autre part, questionner la contemporanéité des phénomènes étudiés (la notion de patrimoine et de traces mémorielles du passé dans le présent).

Enfin, le voyage d'étude a eu une fonction d'intégration en début de semestre : les étudiant.e.s se sont « vu.e.s » par visioconférence lors des séminaires hebdomadaires, mais ils/elles ne se connaissaient pas. La dimension franco-allemande prend ici tout son sens, en faisant des éventuelles différences de sensibilités un sujet de discussion et un moyen de mieux (se) connaître.

Ces objectifs ont été atteints. Les étudiant.e.s ont non seulement beaucoup appris sur l'histoire de Munich et du national-socialisme, mais aussi sur l'importance de combiner expérience sensorielle et réflexion intellectuelle. Enfin, la dimension franco-allemande a contribué à des discussions sur les différences de perception d'un même phénomène.

2) Déroulement du voyage

Les étudiant.e.s ne se connaissaient que depuis peu, puisque le voyage a eu lieu pendant la quatrième session du séminaire et que les sessions ont réuni les étudiant.e.s des deux universités par vidéoconférence. Le voyage d'étude devait donc contribuer à former un groupe. Le programme, qui alternait des activités pédagogiques rigoureuses et des moments de détente, notamment lors des pauses repas ou café, a largement contribué à une très bonne harmonie au sein du groupe.

Du point de vue des participant.e.s, le voyage d'étude a été une réussite, non que l'ensemble des activités proposées ait répondu à leurs attentes, mais le programme a été jugé équilibré, parfaitement relié au séminaire. Le voyage a sans doute contribué à la fois à former une dynamique de groupe, qui se reflète désormais dans les séances hebdomadaires du séminaire, et à favoriser une réflexion personnelle, qui se manifeste notamment chez les étudiant.e.s de la Viadrina dans le choix des thèmes de leurs travaux.

3) Extraits de rapports

Les étudiant.e.s avaient à rédiger un rapport à l'issue du voyage.

- 1^{er} exemple

[introduction] « Étudiante en première année de licence/master d'histoire moderne à l'université Panthéon-Sorbonne Paris 1, j'ai eu la chance de commencer mes recherches sous la supervision de M. Fabien Théofilakis, spécialiste des guerres mondiales et de l'Allemagne. C'est avec plaisir que j'ai intégré son cours "Pour une approche comparative des génocides du XXe siècle : des Arméniens de l'Empire ottoman (1915) aux Tutsis du Rwanda (2014)" pour le semestre d'hiver 2023-2024. Ce cours a pour objectif de permettre aux étudiants de comprendre les origines du ou des génocides, comment et de quelle manière ils se produisent, ainsi que leur fin et leurs suites. Au cours de cette première moitié du semestre, nous sommes particulièrement concernés par la question principale "pourquoi un génocide ?", qui englobe non seulement l'idée de la compréhension du concept, mais aussi comment ce crime peut se produire. Dans le cadre de ce cours, un "voyage d'étude" a été organisé pour nous aider à mieux comprendre les origines de la Shoah (l'Holocauste), c'est-à-dire le génocide des populations juives perpétré à travers l'Europe par les nazis sous le Troisième Reich, dirigé par Adolf Hitler. Pour ce faire, le voyage d'étude a eu lieu à des dates importantes pour expliquer la montée en puissance de ce dernier,

du 9 au 11 novembre, et avait pour destinations les villes et lieux suivants : Munich, Dachau et Nuremberg.

(...)

Si ce rapport vous a convaincu de l'importance de garder un esprit critique aiguisé lorsqu'il s'agit d'évaluer notre passé, veuillez noter que cela est possible non seulement en étudiant l'histoire, mais aussi grâce à des opportunités comme ce voyage d'étude. D'un point de vue personnel, ce voyage d'étude m'a permis de faire connaissance avec mes collègues étudiants diplômés et d'échanger avec eux, ainsi qu'avec mon directeur de thèse dans un cadre privilégié.

De plus, il nous a permis de nous remettre en question intellectuellement, remplissant ainsi l'un des points majeurs de l'enseignement supérieur. À la fin du voyage d'étude, je me suis sentie plus confiante et plus motivée pour poursuivre mes propres recherches. Je suis reconnaissante de cette merveilleuse opportunité et je remercie les nombreuses personnes qui ont rendu ce voyage d'étude possible. Je ne peux que souhaiter que mes (futurs) pairs puissent également bénéficier d'une expérience enrichissante similaire."

- 2^e exemple

« Tout d'abord je souhaiterais vous remercier pour la mise en place de ce voyage et le temps investi.

Découvrir ces 2 villes sous un autre angle que celui d'une simple touriste couplé à la date qui a par chance été choisie sur une symbolique d'autant plus pertinente, j'ai pu en apprendre plus sur la nuit de Crystal ainsi que l'histoire du nazisme dans ces 2 villes et pour tout cela je vous suis extrêmement reconnaissante. La visite guidée était accessible et pleine de nuance dû a votre vécu dans cette ville, on comprend ainsi mieux le cheminement des locaux et de l'histoire de ces rues. J'ai apprécié de voir comment une grande majorité des bâtiments construit sous le 3eme Reich ont été réinvestis après.

Toutefois je nuancerais cette joie avec la tristesse que j'ai éprouvée face aux 2 bâtiments (les 2 temples) détruits devant le musée du vendredi matin sur la grande place, mais bon, on ne peut pas refaire l'histoire et je salue toutefois l'effort de conservation des bâtiments des deux villes. Concernant l'organisation du séjour, je n'ai rien à redire, le planning a été respecté, j'ai particulièrement apprécié la visite de München le premier jour prodigué par vos soins. D'une part la barrière de la langue a été levée, mais la proximité était meilleure, la ou des guides de musées répètent à longueur de journée leurs informations. J'ai été quelque peu frustrée par le

fait de visites avec des informations qui aurait été pertinentes sur les panneaux d'affichages et des visites passant assez rapidement sur certaines informations qui auraient pu être intéressantes dans le cadre de cours/voyage.

Les anecdotes apportent beaucoup en valeur lors de votre discours et me permet d'assimiler plus facilement les informations ainsi que de les remettre dans le contexte historique, là où les guides des musées prennent l'ambiance globale du groupe qui est plus portée sur l'histoire pure et dure, due à leur formation historique antérieure.

J'ai apprécié les visites bien que je mettrais un léger bémol à la longueur de ces dernières qui au long de la journée deviennent longues et éprouvantes. L'apport d'information a été pour moi intense. (...)

Enfin, je tiens à signaler que bien que certains aspects de mon ressenti puissent paraître négatifs, je garde un excellent souvenir de ce voyage que j'ai réellement apprécié. J'en ressors avec d'autres questions que je ne m'étais pas encore posées et les orientations de recherches qui pourraient me plaire ».

- 3^e exemple

[Introduction] « (...) Étant le seul élève de la classe et du voyage à avoir grandi en Allemagne et à parler couramment la langue, j'ai eu le privilège d'observer les différences dans la manière dont l'histoire et le patrimoine allemands sont présentés aux non-allemands, tout en étant familier avec la présentation faite aux personnes venant d'Allemagne et parlant la langue. C'est pourquoi une grande partie de mon rapport se concentrera sur ces aspects. (...)

En conclusion, les conventions commémoratives et éducatives en allemand et pour les Allemands sont accessibles aux non-germanophones. Toutefois, le format pourrait être amélioré. Néanmoins, j'ai beaucoup apprécié et appris de ces trois jours, tant sur le plan culturel qu'éducatif ».

- 4^e exemple

« Chaque étape de ce voyage a été soigneusement orchestrée pour nous plonger dans la montée du nazisme, la propagande insidieuse, l'architecture nazie emblématique et l'influence durable des politiques mémorielles sur les espaces urbains. Grâce à ces expériences, l'héritage de la période nationale-socialiste est révélé plus de 80 ans après sa fin, toujours présent dans les rues et les mémoires collectives.

D'un point de vue personnel, et en particulier en relation avec ma recherche de mémoire, j'ai été très intéressée par les questions de muséographie dans les lieux que nous avons visités. La manière dont la visite du musée du NS-Dokumentationszentrum à Munich a été conçue m'a beaucoup intéressée. D'une part, l'architecture du bâtiment contraste fortement avec les bâtiments nationaux socialistes environnants : anguleuse, cubique, moderne, blanche, lumineuse - et cela se ressent à l'intérieur. De grandes salles hautes de plafond, disposées en enfilade, peuvent donner au visiteur l'impression d'être dans un musée d'art moderne, plutôt que dans un centre de documentation historique, plus souvent associé à un espace sombre, exigü, voire poussiéreux. Les visiteurs peuvent consulter un certain nombre de dispositifs multimédias, mais aucun artefact de l'époque n'est exposé. Cette absence m'intrigue : selon notre guide, cela permet d'éviter une attirance malsaine pour ces objets et leur aura potentielle ».

4) Programme effectué

- jeudi 09/11/2023

15:30-17:30 : Munich et le national-socialisme : visite guidée de la ville (Fabien Théofilakis)

- vendredi 10/11/2023

09:30-12:00 : NS-Dokumentationszentrum München, visite guidée "Munich et le national-socialisme", Max-Mannheimer-Platz 1, 80333 München

14:00-17:00 : Mémorial de Dachau, visite guidée.

- samedi, 11/11/2023

09:30-13:00 : Nuremberg, Dokumentationszentrum Reichsparteitagsgelände, visite guidée « Nuremberg - Site of the Masses », qui comprenait une visite guidée d'une heure de l'exposition temporaire et une visite guidée de deux heures du site, Bayernstraße 110, 90478 Nürnberg

14:00-16:00 : Memorium Nürnberger Prozesse, visite guidée "Nuremberg après La Haye", Fürther Straße 80a, 90429 Nuremberg.

Studienreise „Auf den Spuren des Nationalsozialismus in Bayern" (9.-11. November 2023)

Fabien Théofilakis - Studienreisebericht

1) Ziele des Projekts

Die Studienreise, die fünf Studierende der Universität Paris 1 Panthéon Sorbonne und vier der Europa-Universität Viadrina (Frankfurt/Oder, Deutschland) zusammenbrachte, hatte eine pädagogische Funktion in Verbindung mit den im Rahmen der hybriden und synchronen deutsch-französischen Seminare durchgeführten Lektüren und Diskussionen (u.a. « Pour une approche comparative des génocides du XXe siècle : des Arméniens de l'Empire ottoman (1915) aux Tutsis du Rwanda (2014) »): Die Teilnehmer:innen sollten eingeladen werden, ihre Überlegungen zu erweitern, indem sie die räumliche und emotionale Dimension der an den untersuchten Orten gemachten Erfahrungen miteinbeziehen.

Die Reise hatte auch eine wissenschaftliche Funktion, da es sich um Studierende handelte, die ein Geschichtsseminar besuchten: Einerseits sollte eine Reflexion über den Begriff der Quelle genährt werden; andererseits sollte die Zeitgenossenschaft der untersuchten Phänomene hinterfragt werden (der Begriff des Kulturerbes und der Erinnerungsspuren der Vergangenheit in der Gegenwart).

Schließlich hatte die Studienreise gleich am Anfang des Semesters eine Integrationsfunktion: Die Studierenden „sahen" sich bei den wöchentlichen Seminaren per Videokonferenz, kannten sich aber nicht. Die deutsch-französische Dimension kommt hier voll zum Tragen, indem mögliche Unterschiede in den Empfindlichkeiten zum Diskussionsthema und zum Mittel des besseren (Kennen-)Lernens gemacht werden.

Diese Ziele wurden erreicht. Die Schüler haben nicht nur viel über die Geschichte Münchens und des Nationalsozialismus gelernt, sondern auch darüber, wie wichtig es ist, sinnliche Erfahrung und intellektuelle Reflexion miteinander zu verbinden. Schließlich hat die deutsch-französische Dimension zu Diskussionen über die unterschiedliche Wahrnehmung ein und desselben Phänomens beigetragen.

2) Ablauf der Reise

Die Studierenden kannten sich erst seit kurzem, da die Reise während der vierten Sitzung des Seminars stattfand und die Sitzungen die Studierenden beider Universitäten per Videokonferenz zusammenbrachten. Die Studienreise sollte also dazu beitragen, eine Gruppe zu bilden. Das Programm, das zwischen strengen pädagogischen Aktivitäten und

entspannenden Momenten, insbesondere während der Essens- oder Kaffeepausen, wechselte, trug wesentlich zu einer sehr guten Harmonie innerhalb der Gruppe bei.

Aus Sicht der Teilnehmerinnen war die Studienreise ein Erfolg, nicht, dass alle angebotenen Aktivitäten ihren Erwartungen entsprochen hätten, aber das Programm wurde als ausgewogen und perfekt mit dem Seminar verbunden bewertet. Die Reise hat zweifellos sowohl zur Bildung einer Gruppendynamik beigetragen, die sich nun in den wöchentlichen Seminarsitzungen widerspiegelt, als auch zur Förderung der Selbstreflexion, die sich insbesondere bei den Studenten der Viadrina in der Wahl der Themen für ihre Arbeiten zeigt.

3) Auszüge aus den Berichten

Die Studierenden mussten im Anschluss an die Reise einen Bericht verfassen.

- 1. Beispiel

[Einleitung] „Als Studentin im ersten Jahr des Bachelor-/Masterstudiengangs für moderne Geschichte an der Universität Panthéon-Sorbonne Paris 1 hatte ich das Glück, meine Forschung unter der Aufsicht von Herrn Fabien Théofilakis, einem Spezialisten für Weltkriege und Deutschland, zu beginnen. Es war mir eine Freude, seinen Kurs „Pour une approche comparative des génocides du XXe siècle: des Arméniens de l'Empire ottoman (1915) aux Tutsis du Rwanda (2014)“ für das Wintersemester 2023-2024 zu integrieren. Dieser Kurs soll die Studierenden in die Lage versetzen, die Ursprünge des Genozids bzw. der Genozide, wie und auf welche Weise sie geschehen, sowie ihr Ende und ihre Folgen zu verstehen. In dieser ersten Hälfte des Semesters beschäftigen wir uns besonders mit der Leitfrage „Warum Völkermord?“, die nicht nur die Idee des Verständnisses des Konzepts umfasst, sondern auch, wie es zu diesem Verbrechen kommen kann. Im Rahmen dieses Kurses wurde eine „Studienreise“ organisiert, die uns helfen soll, die Ursprünge der Shoah (des Holocaust) besser zu verstehen, d. h. den Völkermord an der jüdischen Bevölkerung, der in ganz Europa von den Nazis im Dritten Reich unter der Führung von Adolf Hitler begangen wurde. Zu diesem Zweck fand die Studienfahrt an wichtigen Tagen statt, um dessen Aufstieg zu erklären, nämlich vom 9. bis 11. November, und hatte folgende Städte und Orte als Zielorte: München, Dachau und Nürnberg.

(...)

Wenn Sie dieser Bericht davon überzeugt hat, wie wichtig es ist, einen scharfen kritischen Geist zu bewahren, wenn es um die Bewertung unserer Vergangenheit geht, dann beachten Sie bitte,

dass dies nicht nur durch das Studium der Geschichte möglich ist, sondern auch durch Gelegenheiten wie diese Studienreise. Aus persönlicher Sicht bot mir die Studienreise die Möglichkeit, meine Kommilitonen, die ihren Abschluss gemacht haben, kennenzulernen und mich mit ihnen sowie mit meinem Doktorvater in einem privilegierten Rahmen auszutauschen.

Darüber hinaus ermöglichte es uns, uns intellektuell zu hinterfragen, und erfüllte damit einen der wichtigsten Punkte der Hochschulbildung. Am Ende der Studienreise fühlte ich mich selbstbewusster und motivierter, meine eigenen Forschungen fortzusetzen. Ich bin dankbar für diese wunderbare Gelegenheit und danke den vielen Menschen, die diese Studienreise möglich gemacht haben. Ich kann mir nur wünschen, dass auch meine (zukünftigen) Peers eine ähnlich bereichernde Erfahrung machen können.“

- 2. Beispiel

„Zunächst möchte ich mich bei Ihnen für die Organisation dieser Reise und die investierte Zeit bedanken.

Ich habe diese beiden Städte aus einem anderen Blickwinkel als dem einer einfachen Touristin kennengelernt, zusammen mit dem Datum, das glücklicherweise mit einer umso relevanteren Symbolik gewählt wurde, konnte ich mehr über die Kristallnacht und die Geschichte des Nationalsozialismus in diesen beiden Städten erfahren, und für all das bin ich Ihnen äußerst dankbar, die Führung war zugänglich und voller Nuancen aufgrund Ihrer Erfahrungen in dieser Stadt, so dass man den Weg der Einheimischen und die Geschichte dieser Straßen besser versteht. Ich habe es genossen zu sehen, wie die meisten Gebäude, die während des Dritten Reichs gebaut wurden, danach wieder genutzt wurden.

Allerdings würde ich diese Freude mit der Traurigkeit schmälern, die ich angesichts der beiden zerstörten Gebäude (die beiden Tempel) vor dem Museum am Freitagmorgen auf dem großen Platz empfand, aber man kann die Geschichte nicht neu machen, und ich begrüße die Bemühungen um die Erhaltung der Gebäude in beiden Städten. Was die Organisation des Aufenthalts betrifft, habe ich nichts zu bemängeln, die Planung wurde eingehalten, ich habe besonders die Besichtigung von München am ersten Tag genossen, die von Ihnen durchgeführt wurde. Einerseits wurde die Sprachbarriere überwunden, aber die Nähe war besser, die Museumsführer wiederholen den ganzen Tag ihre Informationen, ich war etwas frustriert über die Tatsache, dass die Führungen mit Informationen, die auf den Anzeigetafeln relevant gewesen wären, und Führungen, die ziemlich schnell über bestimmte Informationen, die im

Rahmen des Unterrichts/der Reise interessant gewesen wären, hinweggehen, durchgeführt wurden.

Die Anekdoten werten Ihren Vortrag auf und erleichtern es mir, die Informationen aufzunehmen und sie in den historischen Kontext einzuordnen, während die Museumsführer die allgemeine Stimmung der Gruppe aufnehmen, die aufgrund ihrer historischen Vorbildung eher auf die reine Geschichte fixiert ist.

Ich habe die Führungen genossen, obwohl ich die Länge der Führungen, die im Laufe des Tages lang und anstrengend wurden, etwas einschränken würde. Die Informationsvermittlung war für mich sehr intensiv. (...)

Schließlich möchte ich darauf hinweisen, dass ich, obwohl einige Aspekte meines Empfindens negativ sein mögen, eine ausgezeichnete Erinnerung an diese Reise habe, die ich wirklich genossen habe. Ich gehe mit anderen Fragen nach Hause, die ich mir noch nicht gestellt habe, und mit Forschungsrichtungen, die mir gefallen könnten”.

- 3. Beispiel

„Als einziger Student des Seminars und der Reise, der in Deutschland aufgewachsen ist und die Sprache fließend spricht, hatte ich das Privileg, die Unterschiede in der Art und Weise zu beobachten, wie die deutsche Geschichte und das deutsche Erbe für Nicht-Deutsche dargestellt werden, während ich mit der Darstellung für Menschen aus Deutschland, die die Sprache sprechen, vertraut war. Aus diesem Grund wird sich ein Großteil meines Berichts auf diese Aspekte konzentrieren. (...)

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Gedenk- und Bildungskonventionen auf Deutsch und für Deutsche für nicht deutschsprachige Personen zugänglich sind. Das Format könnte jedoch verbessert werden. Nichtsdestotrotz habe ich diese drei Tage sehr genossen und aus ihnen gelernt, sowohl in kultureller als auch in bildungspolitischer Hinsicht”.

- 4. Beispiel

„Jede Etappe dieser Reise wurde sorgfältig inszeniert, um uns in den Aufstieg des Nationalsozialismus, die heimtückische Propaganda, die ikonische Nazi-Architektur und den nachhaltigen Einfluss der Erinnerungspolitik auf die städtischen Räume einzutauchen. Durch diese Erfahrungen wird das Erbe der nationalsozialistischen Periode mehr als 80 Jahre nach ihrem Ende enthüllt, das immer noch auf den Straßen und in den kollektiven Erinnerungen präsent ist.

Aus persönlicher Sicht und insbesondere im Zusammenhang mit meiner Erinnerungsrecherche war ich sehr an den Fragen der Museografie an den von uns besuchten Orten interessiert. Die Art und Weise, wie der Besuch des Museums im NS-Dokumentationszentrum in München gestaltet wurde, hat mich sehr interessiert. Zum einen steht die Architektur des Gebäudes in starkem Kontrast zu den umliegenden nationalsozialistischen Gebäuden: kantig, kubisch, modern, weiß, hell - und das spürt man auch im Inneren. Große, hohe Räume, die aneinandergereiht sind, können dem Besucher den Eindruck vermitteln, dass er sich in einem Museum für moderne Kunst befindet und nicht in einem historischen Dokumentationszentrum, das eher mit einem dunklen, engen und sogar staubigen Raum in Verbindung gebracht wird. Die Besucher können sich eine Reihe von Multimedia-Geräten ansehen, aber es werden keine Artefakte aus der damaligen Zeit ausgestellt. Dieses Fehlen macht mich stutzig: Laut unserem Reiseführer wird dadurch eine ungesunde Anziehung zu diesen Artefakten und ihrer potenziellen Aura vermieden".

4) Durchgeführtes Programm

- Donnerstag, 09.11.2023

15:30-17:30 Uhr: München und der Nationalsozialismus: Stadtführung (Fabien Théofilakis).

- Freitag, 10/11/2023

09:30-12:00: NS-Dokumentationszentrum München, Führung „München und der Nationalsozialismus“, Max-Mannheimer-Platz 1, 80333 München.

14:00-17:00: Gedenkstätte Dachau, Führung.

- Samstag, 11.11.2023

09:30:00-13:00: Nürnberg, Dokumentationszentrum Reichsparteitagsgelände, Führung „Nürnberg - Site of the Masses“, die eine einstündige Führung durch die Sonderausstellung und eine zweistündige Führung über das Gelände umfasste, Bayernstraße 110, 90478 Nürnberg.

14:00-16:00 Uhr: Memorium Nürnberger Prozesse, Führung „Nürnberg nach Den Haag“, Fürther Straße 80a, 90429 Nürnberg.